

# WARRANTY TERMS AND CARE INSTRUCTIONS

---

## TAKUU JA HOITO-OHJEET

---

## GARANTI OCH SKÖTSELRÅD

---

## GARANTIITINGIMUSED JA KASUTUSJUHISED

---

**bellus**<sup>®</sup>

[www.bellus.com](http://www.bellus.com)

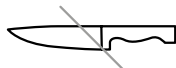
## USER INSTRUCTIONS FOR BELLUS PRODUCTS

We congratulate you on your new Bellus product!

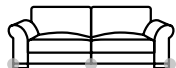
The purpose of this manual is to give you information about the use and care of the product, as well as the general guarantee info. Please read the instructions carefully before using the product. Manufacturer will not take responsibility for any damage that occurs from incorrect use of the product or if the instructions have not been followed.

*Assembly instructions related to each different model can be found on [www.bellus.com/products](http://www.bellus.com/products)*

### NOTE!



When opening the package do not use any sharp or other objects that could damage the surfaces of the product.



Do not lift or drag the product by its armrest or any of the cushions. When moving the product, lift only from the frame.

## WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

Bellus gives a 2 year EU warranty.

The warranty covers manufacturing and material defects that have occurred during the warranty period. The precondition is that the errors are reported within a reasonable time after its observation or the moment when it can be assumed that the error should have been detected. When a defect is noted, the product must be used with such care to avoid any further damage to the product. The product should be used in such a manner and in the environment for which it was designed. For example, an upholstered product should not be used outdoors.

The warranty period starts from the moment the product is purchased from a Bellus dealer. If the product should be repaired at some point, note that repairing the product will not extend or renew the original warranty period. The warranty is valid only if the product is used as for what it was intended, and that Bellus care instructions have been followed.

The product shall not be seen as faulty if it complies with general Bellus norms and when it corresponds to the shop sample. Assessment of any defect shall be made when the product is placed in a position it would normally be used in and when fully assembled.

*More detailed care and usage instructions can be found at [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

## NOTIFYING OF A CLAIM

If you encounter a fault or an error in the product, you must immediately make a claim about the fault to the shop where the product was purchased from. The claim must include the description of the problem, photos from near and far that show the problem and it's location and the purchase receipt.

## CARE INSTRUCTIONS

You extend the life of your product with regular maintenance and by using the product properly according to instructions. When cleaning the product, it is important to control the suitability of the substance used for cleaning the product. Before cleaning the whole product with any substance it is recommended to try the cleaning product on a small non-visible surface of the product.

*More detailed instructions for cleaning Bellus fabrics and leathers can be found at [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

Below is a quick reference for most common cases.



### FABRIC

Upholstery fabric should be vacuumed regularly using a furniture nozzle on the vacuum cleaner. Never vacuum without the soft nozzle, as this may damage the fabric and the fiber filling below it. If the fabric gets wet, immediately dry it off with a clean damp cloth, patting softly. Do not use any strong cleaning or bleaching agents.



### LEATHER

Leather is a natural material where the surface shows traces of life. The surface may show healed scarring, insect bites or differences in grain. These all emphasize the

authenticity of the product and give it a valuable look.

In order for leather to stand time in a nice way, it should be cleaned and cared for regularly. When cleaning, only use products for upholstery leather. Check the cleaning products compatibility to your leather type to avoid any damage to the leather. When dusting off, use a clean damp cloth to clean the surfaces.



## NEW FURNITURE SCENT

New furniture might have a scent that will disappear within weeks. All Bellus products meet the EU Reach requirements and are not harmful to your health in any way.



## PADDING

After opening the package, you have to pat the seat and back cushions into their correct position and form. At first the new padding may feel a bit hard but the padding will soften up after a few months of use.

Ripples and wrinkles may arise in all upholstered furniture. This is caused by the movement of the fabric, stretching and the combined effect of wadding. The Products life span is not reduced in any way by stretching and wrinkles. Wrinkles can be smoothed out by hand.

*Detailed instructions and behaviour of different cushion types, can be found at [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

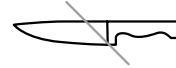
## KÄYTTÖOHJEET BELLUS-TUOTTEILLE

Onnittelemme sinua uudesta Bellus-tuotteestasi!

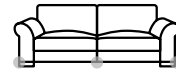
Tämän oppaan tarkoituksena on antaa tietoa tuotteen käytöstä ja hoidosta sekä yleisistä takuuehdoista. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä käytöstä tai ohjeiden laiminlyönnistä.

*Eri mallien kokoonpano-ohjeet löytyvät osoitteesta [www.bellus.com/products](http://www.bellus.com/products)*

## HUOM!



Pakkausta avattaessa älä käytä teräviä tai muita esineitä, jotka voivat vahingoittaa tuotteen pintoja.



Älä nosta tai vedä tuotetta käsinojasta tai tyynyistä. Tuotetta siirrettäessä nosta vain rungosta.

## TAKUUEHDOT

Bellus myöntää 2 vuoden EU-takuun.

Takuu kattaa takuuajan aikana ilmenneet valmistus- ja materiaalivirheet. Edellytyksenä on, että virheestä ilmoitetaan kohtuullisen ajan kuluessa sen havaitsemisesta tai siitä hetkestä, jolloin virhe olisi pitänyt havaita. Kun virhe havaitaan, tuotetta on käytettävä huolellisesti, jotta lisävaurioita ei synny. Tuotetta tulee käyttää sille tarkoitettulla tavalla ja siihen soveltuvassa ympäristössä. Esimerkiksi verhoiltua tuotetta ei tule käyttää ulkona.

Takuuajan alku on tuotteen ostohetkestä Bellus-jälleenmyyjältä. Jos tuote korjataan, korjaus ei pidennä tai uudista alkuperäistä takuuajan. Takuu on voimassa vain, jos tuotetta käytetään sille tarkoitettulla tavalla ja Bellusin hoito-ohjeita noudattaen.

Tuotetta ei katsota virheelliseksi, jos se täyttää Belluksen yleiset laatuvaatimukset ja vastaa myymälämallia. Virheet arvioidaan, kun tuote on normaalissa käyttöasennossa ja täysin koottuna.

*Yksityiskohtaiset käyttö- ja hoito-ohjeet löytyvät osoitteesta [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

## REKLAMAATIOSTA ILMOITTAMINEN

Jos tuotteessa ilmenee virhe tai puute, siitä on ilmoitettava välittömästi ostopaikkaan. Reklamaation tulee sisältää ongelman kuvaus, valokuvat läheltä ja kaukaa, jotka osoittavat vian ja sen sijainnin, sekä ostokuitti.

## HOITO-OHJEET

Tuotteen käyttöikä pitenee säännöllisellä huollolla ja ohjeiden mukaisella käytöllä. Puhdistettaessa on tärkeää varmistaa puhdistusaineen sopivuus tuotteelle. Ennen koko tuotteen puhdistusta on suositeltavaa testata puhdistusainetta pienelle, huomaamattomalle alueelle.

*Yksityiskohtaisemmat ohjeet Bellus-kankaiden ja -nahkojen puhdistamiseen löytyvät osoitteesta [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

Alla on pikaohje yleisimpiin tilanteisiin.



### KANGAS

Verhoilukangas tulee imuroida säännöllisesti käyttäen pehmeää huonekalusuulaketta. Älä koskaan imuroi ilman pehmeää suutinta, sillä se voi vahingoittaa kangasta ja sen alla olevaa täytettä. Jos kangas kastuu, kuivaa se välittömästi puhtaalla, kostealla liinalla kevyesti taputellen. Älä käytä vahvoja puhdistus- tai valkaisuaineita.



### NAHKA

Nahka on luonnonmateriaali, jonka pinnassa voi esiintyä elämän jälkiä, kuten parantuneita arpia, hyönteisten puremajälkiä tai pintarakenteen vaihtelua. Nämä korostavat tuotteen aitoutta ja antavat sille arvokkaan ulkonäön. Jotta nahka säilyisi kauniina pitkään, sitä tulee puhdistaa ja hoitaa säännöllisesti. Käytä puhdistukseen vain verhoilunahalle tarkoitettuja tuotteita. Varmista puhdistusaineen sopivuus nahkasi tyyppille välttääksesi vauriot. Pölyjen pyyhkimiseen käytä puhdasta, kosteaa liinaa.



### UUDEN HUONEKALUN TUOKSU

Uudessa huonekalussa voi olla tuoksua, joka häviää muutamassa viikossa. Kaikki Bellus-tuotteet täyttävät EU Reach -vaatimukset, eikä niistä ole terveydelle haittaa.



## PEHMUSTEET

Pakkauksen avaamisen jälkeen istuin- ja selkätyyny tulee taputella oikeaan muotoonsa. Aluksi pehmuste voi tuntua kovalta, mutta se pehmenee muutamana kuukauden käytön jälkeen.

Kaikissa verhoilluissa huonekaluissa voi esiintyä laskoksia ja rypistymistä. Tämä johtuu kankaan liikkeestä, venymisestä ja vanun vaikutuksesta. Tuotteen käyttöikänsä tällä ei ole vaikutusta. Rypyt voidaan tasoittaa käsin.

*Eri tyyntytyyppien tarkemmat ohjeet ja käyttäytyminen löytyvät osoitteesta [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

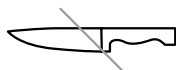
## ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖR BELLUS-PRODUKTER

Vi gratulerar dig till din nya Bellus-produkt!

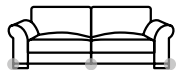
Syftet med denna manual är att ge dig information om användning och skötsel av produkten samt allmänna garantivillkor. Läs instruktionerna noggrant innan du använder produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning av produkten eller om instruktionerna inte har följts.

*Monteringsanvisningar för varje modell finns på [www.bellus.com/products](http://www.bellus.com/products)*

### VIKTIGT!



När du öppnar förpackningen ska du inte använda vassa eller andra föremål som kan skada produktens ytor.



Lyft eller dra inte produkten i armstöden eller någon av kuddarna. När du flyttar produkten ska du endast lyfta i ramen.

### GARANTIVILLKOR

Bellus ger 2 års EU-garanti.

Garantin täcker tillverknings- och materialfel som uppstår under garantitiden. Förutsättningen är att felet rapporteras inom rimlig tid efter att det upptäckts eller borde ha upptäckts. När ett fel konstateras ska produkten användas med omsorg för att undvika ytterligare skador. Produkten ska användas på det sätt och i den miljö den är avsedd för. Till exempel ska en stoppad produkt inte användas utomhus.

Garantitiden börjar från inköpsdatumet hos en Bellus-återförsäljare. Om produkten repareras förlänger eller förnyar detta inte den ursprungliga garantitiden. Garantin gäller endast om produkten används enligt sitt ändamål och Bellus skötselråd följs.

Produkten anses inte vara felaktig om den uppfyller Bellus allmänna kvalitetsnormer och motsvarar butiksexemplaret. Bedömning av fel görs när produkten är placerad i normalt bruksläge och helt monterad.

*Mer detaljerade skötsel- och användningsinstruktioner finns på [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

## ANMÄLAN AV REKLAMATION

Om du upptäcker ett fel i produkten måste du omedelbart göra en reklamation till butiken där den köptes. Reklamationen måste innehålla en beskrivning av problemet, bilder på nära håll och på avstånd som visar felet och dess placering samt inköpskvitto.

### SKÖTSELRÅD

Du förlänger produktens livslängd genom regelbundet underhåll och genom att använda den enligt instruktionerna. Vid rengöring är det viktigt att kontrollera att rengöringsmedlet är lämpligt för produkten. Innan du rengör hela produkten bör du testa rengöringsmedlet på en liten, ej synlig yta.

*Mer detaljerade instruktioner för rengöring av Bellus tyger och läder finns på [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

Nedan finns en snabbguide för de vanligaste fallen.



#### TYG

Möbeltyg bör dammsugas regelbundet med ett möbelmunstycke. Dammsug aldrig utan mjukt munstycke, eftersom detta kan skada tyget och fyllningen under. Om tyget blir vått, torka det omedelbart med en ren, fuktigt trasa genom att försiktigt badda. Använd inte starka rengörings- eller blekmedel.



#### LÄDER

Läder är ett naturmaterial där ytan kan visa spår av livet, såsom läkta ärr, insektsbett eller skillnader i struktur. Detta betonar produktens äkthet och ger den ett värdefullt utseende. För att lädret ska hålla sig fint över tid bör det rengöras och vårdas regelbundet. Använd endast produkter avsedda för möbelläder. Kontrollera rengöringsmedlets lämplighet för just din typ av läder. Vid dammtorkning används en ren, fuktigt trasa.



## NY MÖBELLUKT

Nya möbler kan ha en doft som försvinner inom några veckor. Alla Bellus-produkter uppfyller EU Reach-kraven och är helt ofarliga för din hälsa.



## PADDNING

Efter att förpackningen har öppnats ska sit- och ryggkuddar puffas i rätt form och position. Till en början kan stoppningen kännas något hård, men den mjuknar efter några månaders användning.

Veck och rynkor kan uppstå i alla stoppade möbler. Detta orsakas av tygens rörelse, töjning och vaddens påverkan. Produktens livslängd påverkas inte av detta. Veck kan slätas ut för hand.

*Detaljerade instruktioner och information om olika kuddegenskaper finns på [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

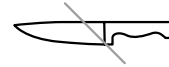
## KASUTUSJUHEND BELLUSE TOODETELE

Õnnitleme teid uue Belluse toote omanikuks saamise puhul.

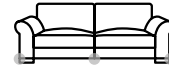
Käesoleva juhendi eesmärk on anda teile teavet pehme mööbli kasutamise, hooldamise ja sellega seotud garantiide kohta. Enne toote kasutuselevõttu lugege juhend hoolikalt läbi. Pange tähele, et tootja ei vastuta kahju eest, mida põhjustab mööbli ebaõige kasutamine.

*Iga üksiku mudeliga seotud täpsema iseloomustuse leiате veebisaidilt [www.bellus.com/products](http://www.bellus.com/products)*

## TÄHELEPANU!



Ärge kasutage pakendeid avades teravaid esemeid, mis võivad kahjustada toote pinda!



Ärge tõstke või liigutage toodet patjadest kinni hoides. Tõstmiseks või liigutamiseks tuleks kinni hoida ainult karkassidest.

## GARANTIINGIMUSED

Bellus annab enda toodetele kaheaastase EL garantii.

Garantii katab defektid, mis on põhjustatud tootmis- või materjalvigadest garantiiaja jooksul. Eelduseks on, et veast teatatakse mõistliku aja jooksul alates selle avastamisest või hetkest, mil on võimalik oletada, et viga oleks pidanud avastatama. Vea avastamise hetkest tuleks toodet kasutada viisil, mis ei suurenda toote defekti ega põhjusta tarbetuid kahjustusi. Tooted tuleb kasutada sellises keskkonnas ja sellisel viisil nagu ette nähtud (nt polsterdatud diivan sobib kasutamiseks siseruumides normaalse õhuniiskuse juures).

Garantiiäeg algab toote ostmisel Belluse edasimüüjalt. Tootte parandamine või väljavahetamine ei pikenda algse toote garantiiaega. Garantii kehtib vaid siis, kui toodet on kasutatud ettenähtud viisil ja Belluse hooldusjuhised järgides. Toodet ei saa hinnata defektseks, kui toode on valmistatud Belluse normide kohaselt ja vastab kaupluses olevale näidisele. Vea hindamiseks vaadatakse toode üle tavapärase kasutuskeskkonnas ja õiges kasutusasendis nii, et mööbel on täielikult komplekteeritud.

*Täpsemad kasutus- ja hooldusjuhised leiab aadressilt [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*

## PUUDUSTEST TEATAMINE

Kui märkate tootel puudust, peate sellest kohe teatama kauplusele, kust toode on ostetud. Veateatele tuleks lisada pildid ja info probleemi kohta, samuti ostutšekk.

## HOOLDUSJUHISED

Korrapärane hooldus ja sihipärane kasutus pikendavad teie toote eluiga. Puhastamiseks

kasutatavate vahendite sobivust tuleks alati kontrollida tooteinfost. Enne hooldusainete kasutamist on soovitatav kontrollida aine sobivust mõnel varjus oleval osal (või näiteks toote all kaasas oleval kanga proovitükil). Kangaste ja nahkade pesemise/hooldamise kohta vt Belluse kodulehel olevaid juhendeid.

Allpool on lühiülevaade kõige tavalisematest hooldusviisidest.



## KANGAD

Kangast pindadega mööblit tuleks korrapäraselt tolmuimejaga puhastada, kasutades selleks pehmet mööbliotsikut. Ärge kasutage tolmuimejat kunagi ilma vastava otsikuta, sest see võib kahjustada nii kangakudet kui vatiinist täiteid. Kui kangas peaks märjaks saama, tuleb seda kuivatada pehme rätiga tupsutades. Ärge kasutage puhastamiseks söövitavaid või valgendavaid puhastusaineid.



## NAHK

Nahk on looduslik materjal, mille pinnal on elu jäljed. Nahal võib näha näiteks paranenud arme, putukahammustusi või erinevusi mustris. Kõik need rõhutavad toote autentsust ja annavad talle ainulaadselt kordumatu välimuse. Et nahk saavutaks aja jooksul väärrika antiikse välimuse, tuleb seda regulaarselt puhastada ja hooldada. Hoolduseks võib kasutada spetsiaalseid nahahooldusvahendeid või puhast niisket rätikut.



## UUE TOOTE LÕHN

Uued mööbliesemed võivad kasutusele võttes eritada aroome, mis kaovad mõne nädala pärast. Kõik Belluse tooted vastavad ELi nõuetele ja need lõhnad ei ole tervisele kahjulikud.



## PADJAD

Pärast pakendi avamist tuleb istme- ja seljapatju aeg-ajalt kloppida/masseerida õige kuju taastamiseks. Uued padjad tunduvad kõvemad, nende lõplik pehmus ilmneb alles mõne kasutuskuu järel.

Pehmetel mööbliesemetel võib esineda kangaste ja täitematerjalide liikumise ja venimise ühismõjul lainetust ja kortse. Venimine ja/või kortsud ei lühenda kuidagi toote eluiga ja kortsud võib kätega välja siluda. Lahtiste patjadega mudelitel saab selliseid probleeme vähendada patjade keeramisega, kinnise polsterdusega toodete puhul istme ja seljaosade silumisega.

*Detailsed hooldusjuhised ja eri patjade käitumise kirjelduse leiab aadressilt [www.bellus.com/instructions](http://www.bellus.com/instructions)*